

# ¡QUE SIGAN LOS FUEGOS!

UN BOLETÍN POR Y PARA LES ENCARCELADES DE CALIFORNIA

¡Tenemos una versión de este boletín en inglés! Por favor, escríbanos para recibir una copia de esta publicación, publicaciones pasadas, o para ser agregado a nuestra lista de correo.

P.O. Box 12594  
Oakland, CA 94604

## NOTICIAS

### Sitawa ha sido liberado- más de \$22,000 mil dólares recaudados

Sitawa acaba de regresar a casa después de 43 años en prisión, de las cuales estuvo décadas en confinamiento solitario. Si no sabes quién es Sitawa Nantambu Jamaa y qué importante ha sido en esta lucha, aquí está una pieza de su historia:

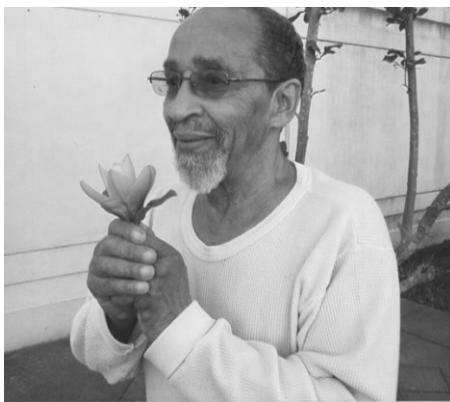
*"Las prisiones en California no son iguales a lo que eran hace 43 años debido en gran parte a Sitawa que jamás se dio por vencido. En el 2011, cuando Sitawa ya había estado 26 años en confinamiento solitario, él ayudó a organizar una serie de huelgas de hambre en protesta del uso de largos períodos de confinamiento solitario por la CDCR. Sitawa fue líder de las huelgas junto con otras tres personas que también se encontraban en confinamiento solitario, las cuales históricamente habían sido "rivales" de distintos grupos raciales. Las huelgas atrajeron más de 30 mil participantes que se encontraban encarcelados en distintas partes del estado y las cuales inspiraron el caso de "Ashker v. gobernador de California", una demanda federal*



*desafiando el uso de confinamiento solitario por períodos largos de tiempo, en el cual Sitawa fue demandante. Durante este tiempo, la prisión impuso infracciones disciplinarias a Sitawa como castigo por su activismo. Aun así, Sitawa se negó a ceder. Pocos años después, un histórico acuerdo en este caso, asestó un golpe mortal al confinamiento solitario por largos períodos de tiempo en el estado de California. En el 2012, Sitawa y los otros líderes de la huelga de hambre, publicaron "Agreement to End Hostilities (un Acuerdo para finalizar las hostilidades)," lo cual fue una innovadora llamada para terminar con la violencia interraccial en las cárceles y prisiones del estado de California- fue una llamada tan poderosa que hasta fue un catalizador de los esfuerzos de consolidación de la paz en las calles.*

*El 14 de febrero, después de cuatro décadas de activismo, Sitawa finalmente regresó a casa. Debido a un ataque cardíaco severo, Sitawa requiere cuidados de enfermería las 24 horas al día para poder sobrevivir. Muchos de sus cuidados médicos no serán cubiertos por Medi-Cal. Por favor ayudemos a su familia para que reciba los cuidados y la dignidad que se merece."*

## ¡¡Veronza Bowers Jr. ha sido liberado!!



En la mañana del 7 de mayo, Veronza Bowers Jr. fue liberado de prisión después de más de casi 50 años dentro. El es un Black Panther, que fue encarcelado después de haber sido acusado

por el asesinato de un guarda forestal en el año 1973. El ha sido muy adorado como autor, músico, y sanador, y ha pedido privacidad mientras se reconecta con sus seres queridos.

## ¡La voz de Walid Daqqa vive!

También publicamos este artículo en nuestro boletín externo. Escríbanos para solicitar una copia de La conciencia moldeada o la reidentificación de la tortura y/o Como una bolsa que intenta vaciarse: sobre el prisionero y mártir palestino Walid Daqqa

Walid Daqqa, un intelectual revolucionario palestino y prisionero político desde hace mucho tiempo, fue asesinado por negligencia médica a principios de este año dentro de una prisión israelí, pero su ensayo "La conciencia moldeada o la reidentificación de la tortura" de 2010 habla más que nunca del momento político contemporáneo. A medida que la violencia aumenta dentro de las cárceles de Israel, recurriendo a su escrito que captura la represión como un medio para privar a los palestinos de la capacidad de describir o enfrentar la violencia que experimentan: "Los prisioneros palestinos en las cárceles israelíes se quejan de una condición que no existe. Y son incapaces de describir lo que existe. Se enfrentan torturas cuya forma y origen son incapaces de definir."

Repasemos el análisis de Daqqa sobre la evolución de la represión mientras interrogamos la política y el contexto de la escalada de violencia en Gaza y las prisiones israelíes. Daqqa señala perspicazmente las nuevas evoluciones del régimen penitenciario sionista que se estaban produciendo en ese momento: un cambio hacia un énfasis en la guerra

psicológica contra la conciencia política palestina, en lugar de líderes individuales o formaciones políticas, para fomentar el desgaste de la resistencia y la organización colectiva.

Un enfoque en aplacar a los prisioneros con sus necesidades materiales individuales, para que se preocupen más por satisfacer sus propias necesidades básicas que por involucrarse en cualquier tipo de lucha política: "...le dicen al prisionero palestino: come, bebe, mantente ocupado con esas necesidades, siempre y cuando no te conviertas en un sujeto que comprende e interpreta su realidad y piensa en su propio destino tanto como en el de sus compañeros."

El aislamiento y la segmentación geográfica de los prisioneros palestinos como herramienta para impedir la socialización y la acción colectiva entre la población carcelaria reemplazando así la lucha unificada por un conflicto interno: "Al individuo no se le permite ver ni preocuparse por la escena más amplia; su campo visual está bloqueado, ya sea por el muro y los puestos de control, o a través del control de su tiempo, para que se derrumbe bajo el yugo de los problemas diarios y la opresión constante."

El nombramiento de representantes de los prisioneros por parte de la administración penitenciaria en vez de elecciones realizadas por los presos: "Este representante es elegido por la administración penitenciaria, entre dos o tres nombres sugeridos por los presos. Se mantienen reuniones con cada



Walid y Sana' Daqqa el día de su boda dentro de la prisión de Asqalan, 1999. Este fue el único día que se les permitió tocarse.

representante por separado. Sólo se le permite discutir problemas relacionados exclusivamente con su división/ región, generalmente asuntos personales, también difunde a los prisioneros las advertencias y normas de la administración de regreso a la prisión.”

La limitación del proceso de apelación a apelaciones únicamente individualizadas, lo que suprime aún más la colectividad al tiempo que insiste en administrar castigos colectivos: “...los castigos colectivos se imponen en casos de violaciones individuales. Esta “colectivización” tiene como objetivo dirigir la presión de los presos unos contra otros; los presos conviértete así en agentes de la autoridad penitenciaria, en lugar de camaradas”.

Castigos y torturas extremas por cualquier expresión politizada, incluidos, entre otros, negarse a comer y conservar fotografías de líderes políticos palestinos. Cualquier intento de expresar la propia conciencia política puede resultar en traslados de población, aislamiento en confinamiento solitario y tortura.

La tecnología de vigilancia como herramienta para negar la negociación con los administradores penitenciarios locales

y, por lo tanto, quitarles el poder a los presos de su entorno y subordinarlos a la indiferencia tecnológica: “Ahora incluso el alcaide está bajo vigilancia total, por lo tanto, están desprovistos de influencia; no sirve nada razonar con ellos y se pierde toda espontaneidad. Las habilidades individuales de los prisioneros y su agilidad social son inútiles y desprovistos de valor práctico.”

Tampoco debería sorprender que este marco para remodelar la conciencia de los prisioneros y suprimir la autonomía de los prisioneros sea un conjunto de herramientas comunes en las cárceles estadounidenses, y las tácticas que vemos en CDCR se desarrollan en paralelo con cómo el laberinto del encarcelamiento israelí consume las vidas de su población carcelaria. Hay evidencia amplia de colaboración directa entre los regímenes policiales y carcelarios de Estados Unidos e Israel. Los prisioneros asisten a las mismas conferencias, intercambian delegaciones visitantes, comparten investigaciones, y empresas de ambos países venden, comercializan y desarrollan sus productos represivos a nivel mundial.

Un ejemplo reciente del enfoque de dividir y conquistar del CDCR, similar a los ejemplos de las tácticas del Servicio

Penitenciario de Israel, es la táctica de “liberaciones incrementales”, que permite que sólo pequeños grupos de rivales conocidos salgan al patio de la prisión para luchar, ha sido minuciosamente documentada y desplegada para fomentar la inestabilidad, dirigen a los presos unos contra otros, ensucian los expedientes de la gente con violaciones y socavan la acción colectiva de los presos como un clase.

La tecnología de vigilancia israelí se exporta comúnmente a todo el mundo y, en particular, Estados Unidos tiene contratos con Elbit Systems, con sede en Israel, para reforzar el régimen de vigilancia fronteriza estadounidense. Las torres de vigilancia de Elbit todavía están desplegadas a lo largo de la frontera sur. NICE Ltd, una empresa de tecnología de vigilancia de voz y vídeo también con sede en Israel, tiene amplios contratos con el sistema penitenciario estadounidense para monitorear las llamadas telefónicas para interceptarlas o informarlas a los guardias penitenciarios.

Las observaciones de Daqqa hablan de precisión táctica y desarrollo dentro de la estrategia del sionismo, algo todavía aplicable para comprender tanto su asedio actual a Gaza como su actual escalada de violencia carcelaria. La violencia contra los palestinos dentro y fuera no es una violencia

desproporcionada o dispersa que absuelva los daños como simplemente colaterales de un objetivo militar específico, sino que es un enfoque político y psicológico calculado para mortificar la resistencia y la autonomía palestinas.

Para obtener más información sobre Walid Daqqa, su ensayo, vida y pensamiento, recomendamos de todo corazón este artículo incisivo, amoroso aunque también brutal artículo publicado recientemente: Como una bolsa que intenta vaciar: sobre el prisionero y mártir palestino Walid Daqqa, de Kalem Hawa.

#### MÁS DE “LA CONCIENCIA MOLDEADA O LA REIDENTIFICACIÓN DE LA TORTURA”:

*La prisión como ejemplo es el objeto de este estudio: perder la habilidad de interpretar la realidad, el sentimiento de impotencia y la pérdida de iniciativa no son destinos exclusivos de los presos; estas condiciones aplican a todos los palestinos. Las similitudes entre las condiciones de los ciudadanos Palestinos y las condiciones de los presos no son restringidas solo a la forma de opresión, como el hecho de que ciudadanos están separados por secciones geográficas similar a como los prisioneros son aislados el uno al otro*



“Libertad para los prisioneros políticos en las prisiones de ‘israel’ y en el mundo Árabe.” Una flor dobla las rejas de una celda. (Diciembre 1979)

*por sectores. Todo depende de la voluntad del carcelero. La similitud esencial se relaciona al propósito del carcelero: moldear a los presos según la visión Israeli, moldear la conciencia, y especialmente moldear la conciencia de los presos que luchan desde dentro. Por eso, para entender la realidad Palestina completamente, vale la pena estudiar la vida de un preso Palestino, como una parábola de la vida civil en los Territorios Palestinos Ocupados (TPO)...*

*...Inicialmente, el ejército Israeli atacó la infraestructura material de la resistencia, tratando de alcanzar un punto de “moldeo de conciencia,” haciendo la mera idea de resistencia muy cara para individuos y al nivel social. Pero eventualmente, esas acciones fortalecieron la infraestructura moral de la resistencia, resultando en lo contrario que el ejército esperaba: la producción de combatientes de la resistencia en grandes cantidades. Cuando los líderes de Israel y de su ejército se dieron cuenta de este resultado, revaluaron las maneras de “moldear la conciencia”. Los nuevos ataques fueron dirigidos a los elementos de la infraestructura moral de la resistencia, como el sistema de valores colectivos que representan a un pueblo unido, con un propósito compartido por la mayoría de sus miembros. Tiendo a pensar que, desde 2004, Israel ha creado un sistema estricto, basado en las teorías de ingeniería humana y psicología social más modernas, para moldear la conciencia Palestina y romper sus valores colectivos. Así, este sistema Israeli en su totalidad constituye lo que Baruch Kimmerling ha llamado un “politcidio”. Un “politcidio” consiste de planes, esquemas, y posiciones que parecen ser componentes caóticos, confusos, y contradictorios de la póliza Israeli; en realidad, este “caos” tiene los siguientes propósitos:*

1. *Romper las estructuras y organizaciones económicas, culturales, y civiles de Palestina. Estas estructuras deberían de obtener un nivel por debajo de organización completa pero no resultar en caos total.*
2. *Adherir a negociaciones políticas en curso, creando la ilusión de que una solución está cerca. A la misma vez, hay que fabricar hechos para que la situación siempre siga por resolver pero nunca en pausa.*
3. *Romper la imagen de un pueblo destruyendo los valores colectivos de Palestina. Un énfasis en destruir las fuerzas centrales y los grupos que representan estos valores como los presos, los primeros en esta lucha. Por eso es que la gente de Palestina son reducidos a algo menos que una nación, pero salvo de la aniquilación material.*

*Las prisiones Israeliés son el laboratorio donde pólizas atacando la moral y la situación social Palestina se prueban. Es en este sentido que lo que pasa en prisión es lo que el ejército implementa en los Territorios Palestinos Ocupados (TPO). Esta similitud puede ayudar a conceptualizar y describir la realidad Palestina, a veces descrita como un apartheid o un gueto. Pero estas interpretaciones sólo describen partes de la situación Palestina. Por ejemplo, la segregación entre los Palestinos mismos no puede ser descrita como apartheid; los enclaves Palestinos no son guetos provisionales. Estos consisten de la solución final, donde el objetivo no es atacar el cuerpo, ni exterminación colectiva, si no el alma—la extermación de la cultura y civilización Palestina.*

---

## Tip of the Spear [La punta de lanza] declarado contrabando por el CDCR y otros sistemas penitenciarios de los llamados EE.UU.

Habíamos planeado ofrecer en este boletín el envío gratuito del libro de 2023 Tip of the Spear: Black Radicalism, Prison Repression, and the Long Attica Revolt [La punta de lanza: el radicalismo Negro, la represión carcelaria y la larga revuelta de Attica] a cualquier persona encarcelada. Nos enoja informar que recientemente se ha declarado contrabando en las cárceles de California, Florida, Michigan y Nueva York. El autor Orisanmi Burton publicó públicamente una carta impugnando esta prohibición. Se presentan dos extractos a continuación, por favor escríbanos si desean recibir una copia completa de la carta que contiene una página de citas.

*Tip of the Spear* [“La punta de lanza”] es una obra de etnografía histórica que se basa en más de una década de investigación minuciosa. Su argumento principal es que las prisiones en los Estados Unidos se entienden mejor como tecnologías de guerra doméstica disfrazadas de instrumentos apolíticos de control del crimen. El libro demuestra que, en respuesta a las rebeliones urbanas de la década de 1960 y al crecimiento de organizaciones antirracistas, anticoloniales y anticapitalistas como el Partido Pantera Negra, los actores estatales en varios

*niveles de gobierno armaron las prisiones como parte de una contrainsurgencia más amplia contra la posibilidad de una transformación social radical dentro y fuera de los Estados Unidos. Muestra que, en lugar de debilitar estos movimientos, como el estado había esperado, el aumento resultante de prisioneros políticamente activos precipitó nuevos movimientos que evolucionaron detrás de los muros de las prisiones. Es en la praxis de esta lucha encarcelada donde se encuentran las raíces de la política contemporánea de abolición de las prisiones. Por el contrario, es en el intento del estado de transformar la prisión en un instrumento capaz de aplastar este movimiento y destruir este conocimiento donde se puede encontrar un impulso clave para el crecimiento masivo del sistema penitenciario después de 1970.*

*El escenario principal del libro es el sistema penitenciario del estado de Nueva York durante la década de 1970, lo que me permitió ofrecer una re-narración y re-teorización radical de la bien conocida, pero poco comprendida, rebelión de la prisión de Attica de 1971. Si bien Attica suele enmarcarse como una rebelión de cuatro días por parte de personas encarceladas en busca de mejores condiciones carcelarias, yo amplio la temporalidad y la geografía de la rebelión y recupero sus dimensiones revolucionarias, anticoloniales y abolicionistas. También muestro cómo, para neutralizar este movimiento de encarcelados, los administradores penitenciarios, o les que llamo “prisionócratas” [“prisoncrats” en inglés], integraron teorías coloniales de contrainsurgencia en las rutinas normalizadas de la gestión penitenciaria. Al hacerlo, muestro que un motor principal de la expansión, la reforma y la innovación de las prisiones y, por lo tanto, un motor principal del desarrollo histórico y político de los EE.UU., es un imperativo anti-Negro y anti-radical.*

*Rechazo la idea de que mi libro “promueve... la ilegalidad, la violencia, la anarquía o la rebelión contra la autoridad gubernamental,” o que “incite a la desobediencia,” como se afirmó en un memorando de los funcionarios penitenciarios de Nueva York que rechazaron el libro de la prisión Mohawk Correctional Facility. Una lectura atenta de Tip of the Spear revelará que solo aboga por que la gente piense de maneras radicalmente diferentes sobre el papel histórico de las prisiones en la sociedad estadounidense. Sin embargo, es profundamente revelador que ustedes confunden tan fácilmente la promoción de formas de pensamiento no ortodoxas con la promoción de la violencia, ya que deja al descubierto el impulso totalitario en el núcleo de su empresa.*

*Lo que les inquieta no es la supuesta promoción de la violencia por parte del libro en sí, sino cómo explica la fuente principal de la que proviene la gran mayoría de la violencia en las prisiones: el estado. Las rebeliones lideradas por prisioneros en la década de 1970, que ustedes interpretan como “violencia,” estallaron en un ambiente generalizado de represión racista y política, deshumanización sistemática, guerra psicológica, terror sexualizado y tortura medicalizada, llevado a cabo por una amplia red de actores estatales que operaban con impunidad casi total. Esto está corroborado por evidencia abundante y bien documentada. Les invito a analizar mis fuentes y, al hacerlo, a reflexionar sobre por qué solo ciertas formas de daño se codifican como violencia.*

*Aunque no aboga por la rebelión, Tip of the Spear se niega a denunciar, condenar y patologizar a los militantes Negros encarcelados de la década de 1970, muchos de los cuales en varios momentos no solo abogaron, sino que participaron activamente en la “ilegalidad,” la “violencia,” la “anarquía” y la “rebelión contra la autoridad gubernamental.” Esto también es la fuente de su consternación. En contra de la tendencia a reducir y patologizar a los rebeldes de las prisiones como “extremistas” maníacos, les narro como seres altamente inteligentes y racionales que estaban pensando estratégicamente sobre el papel de la violencia, no solo en el mantenimiento de su subyugación, sino también en su lucha política colectiva dentro y contra una de las instituciones más represivas del estado capitalista racista.*

*Lo que ustedes llaman “violencia,” yo lo llamo “contraviolencia”: una fuerza contraria ejercida por personas cuya única otra opción era permitir que se les abusara y destruyera con poca o ninguna oposición de las comunidades más allá de los muros. Como escribió el abogado de prisión Martin Sostre en un artículo de una revista jurídica de 1972, “La Rebelión de Attica fue el resultado del reconocimiento, después de décadas de doloroso agotamiento de todos los medios pacíficos para obtener reparación, de la imposibilidad de obtener justicia dentro del marco ‘legal’ de una sociedad racista opresiva que se fundó sobre las injusticias más atroces: asesinato, robo, esclavitud” [“The New Prisoner”. NC Cent. LJ 4 (1972), p. 252].*

*En línea con el productivo replanteamiento de la justicia de Sostre, no puedo evitar reflexionar sobre la ironía del hecho de que su acusación de que Tip of the Spear aboga por la violencia provenga de un lugar de violencia institucionalizada que lleva el nombre de una tribu nativa americana cuyas tierras fueron robadas por el*

*gobierno de los Estados Unidos y cuyos miembros son víctimas históricas del crimen de genocidio orquestado por el estado. La contraviolencia de los oprimidos es cuantitativa y cualitativamente diferente de la violencia que perpetúan las prisiones. Como explica el historiador Walter Rodney, “no se puede juzgar la violencia dirigida a la recuperación de la dignidad humana y a la igualdad con el mismo rasero que la violencia dirigida al mantenimiento de la discriminación y la opresión” [Groundings With My Brothers (1975). Miguel Lorne Publishers. Kingston, Jamaica, p. 22].*

*TEL verdadero problema no es que mi libro pueda incitar disturbios, sino que su control del poder es tan frágil, tan tenue, tan carente de legitimidad, que unas simples palabras en una página pueden ser suficientes para hacer que sus jaulas de concreto y acero estallen en llamas. Dada esta realidad, tienen razón en censurar mi libro. Pero quiero dejarles saber algo. La tesis de Tip of the Spear no se inventó en una biblioteca. Al contrario, se desarrolló a través de los métodos de archivo e historia oral que centran la conciencia de revolucionarios Negres encarcelados como Martin Sostre, George Jackson, los Hermanos de Attica [Attica Brothers] y muchos otros. El texto es un acto de recuperación radical que une formaciones de conocimiento previamente desacreditadas y encarceladas y las lee en contraposición a las narrativas oficiales.*

*Esto significa que, aunque la mayoría de las personas en sus jaulas puede que no estén al tanto de toda la historia que expone el libro, sin duda estarán familiarizadas con la noción de que las prisiones son un ámbito de guerra porque esto es algo que aprendí de ellas. Las personas encarceladas no necesitaban leer Tip of the Spear en 2016 o 2018 cuando desafiaron colectivamente la autoridad gubernamental organizando huelgas nacionales para que coincidieran con los aniversarios del asesinato de George Jackson el 21 de agosto de 1971 por parte de las autoridades penitenciarias de California y la rebelión de Attica tres semanas después. Sus esfuerzos de censura son inútiles porque no reconocen la fuente del conocimiento contenido en Tip of the Spear y sobreestiman su capacidad para controlar eficazmente las ideas y el comportamiento. Como explica el preso político Mumia Abu Jamal, “un pueblo nunca puede aceptar la imposición de contrabando mental por parte del estado” [“Revolutionary Literature=Contraband”. Journal of Prisoners on Prisons 2, no. 1 (1989), p. 30].*

## La Conexión con “Cop City” (Ciudad Policial): El “Cop City” Sionista en el desierto an-Naqab (Neguev)

*Escrito por Grim de “United Struggle from Within” (Batalla Unida desde Adentro)*

Hace tiempo, unos delincuentes en trajes de tres piezas decidieron construir una gigante zona de entrenamiento para combatir la guerrilla urbana en las tierras que habían robado de sus habitantes indígenas.

Si esta historia resulta familiar, introduciremos el escenario: no nos referimos al bosque Weelaunee en “Atlanta.” Tampoco en “San Pablo, CA.” Este “Cop City” se encuentra en Palestina.

En el 2002, mas o menos un año y medio después de la segunda Intifada (también conocida como la Intifada de Al-Aqsa)<sup>i</sup> comenzó la extremadamente provocativa visita a el Noble Santuario (“Monte del Templo) el 28 de septiembre del año 2000 por el candidato Ariel Sharon del partido Likud de extrema derecha acompañado de mil guardias de seguridad, funcionarios de alto rango del Gobierno de la entidad sionista conocido como las fuerzas de ocupación sionistas (IDF) para crear el plano para una ciudad Arabe falsa que seria usada como una zona de entrenamiento para combatir la guerrilla urbana.

Despues de ser aceptada por el liderazgo sionista, la construcción de esta instalación comenzó en el 2004, en el área que habían escogido en el medio de el desierto an-Naqab (“Neguev”), un área que la entidad sionista había ocupado desde la Nakba inicial en 1948 [para aquellos que no están familiarizados con la geografía de Palestina o el Medio Oriente, el desierto an-Naqab (“Neguev”) actualmente se encuentra dentro de las fronteras de la ocupación sionista, abarcando casi todas las tierras robadas al sur de el pueblo “Beersba” (Bir as-Sab) y el territorio que actualmente se conoce como Cisjordania, y al sureste del territorio actualmente conocido como la Franja de Gaza, dentro de las tierras de Palestina]. Ha ocurrido demasiado entre los planes iniciales para la instalación de entrenamiento sionista en el 2002 y su finalización en el invierno del 2006, pero por cuestiones de espacio incluire solamente algunas de las mas importantes. La frontera de Cisjordania, similar al muro

de Gaza que la resistencia Palestina perforó al principio de la Operación “Al-Aqsa Flood” el 7 de Octubre del 2023, comenzó y terminó de ser construida, demostrando una vez más que los sionistas desean convertir a los territorios ocupados en bantustanes improvisados similares a los del régimen de Apartheid en Sudáfrica. La entidad Sionista también lanzó seis ataques militares contra los Palestinos: operación Escudo defensivo (Marzo-Mayo 2002), operación Arco iris (Mayo 2004), operación Días de penitencia (Septiembre-Octubre 2004), operación Primeras lluvias (Septiembre 2005), operación Lluvias de verano (Junio a Noviembre 2006), y operación nubes de otoño (Noviembre 2006). Estas solo son las operaciones oficialmente designadas durante y después de la Intifada de Al-Aqsa; obviamente los sionistas se mantenían ocupados durante los primeros años del nuevo milenio intentando destruir la resistencia y reprimir la Intifada violentamente. A pesar de esto, la inquebrantable valentía de el pueblo Palestino, a todos niveles de la sociedad, se hizo ver, el cual en mi opinión quedo ensagrado en una de los fotos mas famosas de la Intifada de Al-Aqsa: la fotografía de el joven Fares Oda, un niño Palestino que fue fotografiado demostrando su valentía al mantenerse firme frente a un tanque Merkava de los sionistas, y lanzándole una piedra. Así es que hay que recordar que cuando la entidad sionista, genocida, y neoliberal, asesina mujeres y niños mientras ellos resisten, que clasificar estas muertes como muertes civiles que murieron sin resistir es actualmente y históricamente incorrecto.

Otros eventos históricos que sucedieron durante el periodo de planeación y construcción de el “Cop City” sionista, incluyen la feroz Batalla de Yenin (2 a 11 de abril del 2002), el asedio de la iglesia de la Natividad en Belén (2 de abril a 10 de mayo del 2002)<sup>ii</sup>, el asesinato de el cofundador y líder de Hamas, Sheikh Ahmed Yassin (22 de marzo del 2004) y su sucesor Abdel Aziz al-Rantisi (17 de abril del 2004). Ambos fueron asesinados por los sionistas usando misiles disparados de un helicóptero AH-64 Apache. También sucedió la misteriosa muerte de el líder de la Organización de Liberación de Palestina (OLP)/Fatah, Yasser Arafat, asediado en su recinto en Ramallah (es un secreto bien conocido que lo más probable es que fue envenenado por los sionistas)(11 de Noviembre del 2004).

La operación bien ejecutada del secuestro conducida por Hamas el 25 de junio del 2006 del corporal sionista Gilad Shalit en retaliación por el secuestro el día anterior de los hermanos Muamar en la ciudad de Gaza<sup>iii</sup>, el retiro de aproximadamente 8000 colonos sionistas de la Franja de Gaza por el primer ministro Ariel Sharon [y su subsecuente asentamiento en la Cisjordania ocupada y el Golán sirio]

en Septiembre del 2005, las elecciones generales en Gaza el 25 de enero del 2006 (las cuales fueron monitoreadas y reconocidas por la comunidad internacional como elecciones libres y justas), donde Hamas triunfo con 42.9% del voto ganando 74 de los 132 asientos en el Consejo Palestino Legislativo, y finalmente la derrota vergonzosa de las fuerzas de la ocupación sionista contra Hezbollah en el Sur de Líbano en el 2006 (a lo cual volveremos en breve).

El invierno del 2006 vio al liderazgo sionista saliendo de un sube y baja emocional sintiéndose enfurecidos y exasperados. Por fin habían terminado la construcción de su paisaje urbano árabe simulado, a un costo de \$45 millones de dólares (más o menos equivalente al costo de \$43.6 millones de dólares de nuestra propia iteración local del “Cop City,” “Cop Campus” en San Pablo, California), la ciudad completa con calles (todas con nombres únicos), mezquitas, edificios públicos, y automóviles<sup>iv</sup>.

Debido a su perdida contra Hezbollah en Líbano mencionada anteriormente, el liderazgo sionista sintió la necesidad de salvar la cara y sonar los tambores de guerra con fin de reanudar la fe ciega de las masas de patriotas sionistas colonizadores. Un método que utilizaron (algo que históricamente siempre han hecho) fue el incesante tiroteo y bombardeo, del aire y mar, sobre la Franja de Gaza (en el mes de septiembre del 2006, un promedio de ocho Palestinos fueron martirizados diariamente junto a los cienes de mutilados y heridos<sup>v</sup>. Otro método fue usar propaganda sionista extensiva (Hebreo: hasbara) para presumir su nuevo “campo de entrenamiento.” Poco después de la derrota de los sionistas en Líbano, Dan Halutz, el Jefe del Estado Mayor sionista, trajo a los medios en una visita a la ciudad falsa de entrenamiento para que parlotearan propaganda como suelen hacer, declarando que las fuerzas sionistas se estaban preparando para “la situación que se desenrollaría en la ciudad densamente poblada de Gaza”<sup>vi</sup>. Despues de que los bombardeos comenzaran en Gaza, (el asalto de apertura de los sionistas “la “operación Plomo Fundido”), el primer ministro Ehud Barak realizo otro evento de prensa en la ciudad falsa, esta vez permitiendo que equipos de los medios de comunicación locales y foráneos filmaran mientras el miraba a las fuerzas sionistas asaltaban las casas y mezquitas de la ciudad falsa y desfilaban por las calles después de haber “derrotado” los supuestos combatientes Palestinos que se escondían ahí<sup>vii</sup>. Poco después de la operación Plomo Fundido, un reporte fue publicado por la ONG “israeli” “Breaking the Silence” detallando testimonios de soldados sionistas entrenando y preparándose dentro de la facilidad de

entrenamiento en guerrillas urbanas antes de el comienzo de la operacion<sup>viii</sup>.

Los testimonios en gran parte revelaron las ordenes explicitas por los líderes militares sionistas de atacar a la ciudad de Gaza como habían practicado atacando la ciudad falsa de entrenamiento: como si fuera una enorme fortaleza del enemigo, y no una zona civil densamente poblada.

El reporte Tambien contiene vividos recuentos de los simulacros dentro de la ciudad falsa de la demolición sistemática de hogares (una de las actividades favoritas de los sionistas dentro de Palestina desde por lo menos 1947), el uso de municiones de fosforo blanco contra la población civil (quemándolos vivos), y el asesinato de civiles inocentes con armamento ligero. Otros testimonios documentados por el mismo ONG contaron mas de lo mismo, con la siguiente cita de un soldado ilustrando perfectamente el tipo de guerra que la ocupación sionista esta entrenando: “te sientes como un niño con una lupa que tormenta a las hormigas, las quemas.”<sup>ix</sup>

Este estilo devastadoramente destructivo de guerra genocida, perfeccionado en las calles falsas, casas, y mezquitas de el precursor sionista de el modelo de “Cop City,” fue colectado y moldeado para convertirse en la doctrina militar oficial de la entidad sionista en la Franja de Gaza desde entonces, conocido como la doctrina Dahiya, asi nombrada despues del barrio musulmán chiita en la ciudad de Beirut al cual las fuerzas sionistas bombardearon hasta no dejar nada en el 2006 frustrados y derrotados antes de volver habiendo fallado con sus colas entre las tas patas, maldiciendo a Hezbola en su camino de regreso.

No es una coincidencia que el “Cop City” sionista, centro de entrenamiento en guerras urbanas construido en los años 2000 en Palestina ocupada, ahora tiene a sus equivalentes “AmeriKanos” intentando construir en Atlanta, Georgia y San Pablo, California, y unas catorce facilidades planeadas en 11 estados<sup>x</sup>. Después de varias vergonzosas derrotas que recibieron los cerdos en “AmeriKa” durante el largo verano del 2020, en vez de aceptar las soluciones reformistas que llamaban a “desfinanciar la policía” (o los más revolucionarios que pedían abolir la policía), los cerdos a través de las tierras ocupadas de la Isla de la Tortuga decidieron que necesitaban volverse más militarizados. Atlanta fue la primera ciudad que hizo planes para establecer su propio “Cop City” que no fue una coincidencia. El estado de Georgia tiene un programa fundado por fondos de la universidad de Georgia State, llamado el Georgia International Law Enforcement Exchange (GILEE). Este

programa manda a cerdos policiacos de Georgia a entrenar con militares en Tel Aviv, aprendiendo las tácticas que actualmente están utilizando los sionistas para cometer genocidio contra el pueblo Palestino.

Sería una locura creer que estas tácticas, las cuales se volvería la norma y se proliferarían sobre las tierras ocupadas de la Isla de la Tortuga si un solo “Cop City” fuera completado, no fuesen a ser promovidas agresivamente, destruyendo todos los movimientos revolucionarios y continuando rápidamente el genocidio de “New Afrikans,” Chican@s, y las comunidades indígenas/primeras naciones.

En efecto, varios días después del comienzo de la Operación “Al-Aqsa Flood,” el 10 de octubre del 2023, los cerdos de Atlanta condujeron una incursión simulada en un hotel abandonado el centro de Atlanta en un juego de roles macabro de sus equivalentes sionistas, simulando que estaban invadiendo una “fortaleza defensiva de Hamas.”<sup>xi</sup>

Si nuestros enemigos fueran entrenados de tal manera, estaríamos aún más sofocados en nuestras habilidades para destruir la bestia imperialista llamada “Amerika” de nuestras posiciones estratégicas dentro de sus fronteras falsas. “Cop City” jamás debe ser construido en NINGUN LUGAR.

---

**Desde el río hasta el mar,  
¡Palestina será libre!  
De las prisiones hasta las calles,  
¡Intifada hasta la victoria!**

---

## NOTAS FINALES

i La Intifada de Al-Aqsa (árabe: Intifadat al-Aqsa), llamada así por la Mezquita de al-Aqsa que se encuentra en la cima de al-Haram al-Sharif (Haram significa “santuario sagrado” en árabe, un lugar sagrado islámico abierto sólo a los musulmanes) [Al-Aqsa es el tercer lugar más sagrado del Islam después de La Meca y Medina en Arabia Saudita], se entiende generalmente que comenzó el 28 de septiembre de 2000 y terminó aproximadamente alrededor del 8 de febrero de 2005 [un período de 4 años, 4 meses, 1 semana y 4 días]. Lo que comenzaron como protestas no violentas contra la provocación de Ariel Sharon y la traición de los Acuerdos de Oslo, después de ser reprimidas violentamente, llevaron a la escalada de las facciones de la resistencia Palestina, incluidos los grupos seculares Fatah (y su ala militar en ese momento, Al-Aqsa Las Brigadas de los Mártires, el Frente Popular para la Liberación de Palestina (FPLP), el Frente Democrático para la Liberación de Palestina (FDLP), los Comités de Resistencia Popular, así como los grupos islámicos Hamás y Palestina Islámica. La Yihad (YIP) terminó después de la Cumbre de Sharm el-Sheikh, cuando el Primer Ministro de la entidad sionista, Ariel Sharon, se comprometió con el presidente de la traidora

- y colaboracionista “Autoridad Palestina (AP)”, Mahmoud Abbas (Abu Mazen), a poner fin a las hostilidades (). (aunque cabe señalar que Hamás y la Jihad Islámica se negaron a ser parte de este acuerdo).
- ii La Iglesia de la Natividad en Belén es un lugar sagrado cristiano, una Iglesia construida sobre lo que se cree que fue el lugar donde nació Jesús en Belén. El asedio que sucedió aquí terminó con ocho combatientes de la Resistencia Palestina martirizados (dentro de este lugar sagrado) y 40 palestinos heridos, la mayoría de los cuales eran sacerdotes y otros civiles.
- iii Uno podría sentirse inclinado a llamar el secuestro de un solo soldado en respuesta al secuestro y “detención administrativa” de dos civiles, como bastante “ecuánime” comparado a cómo los medios imperialistas típicamente presentan a Hamas.
- iv Pappe, Ilan, *La prisión más grande del mundo: una historia de los territorios ocupados* (Oneworld, 2017), p.213
- v Ibidem, p217-218
- vi Ilan Pappe, “Respuestas a la guerra en Gaza”, London Review of Books, 21, no.2, 29 de enero de 2009, p.5-6
- vii Ibidem.
- viii Breaking the Silence (Rompiendo el silencio), “Report on Gaza”, 15 de julio de 2009
- ix Breaking the Silence (Rompiendo el silencio), Testimonios de la operación “Plomo Fundido”: Gaza 2009, [www.shovrimshik.org](http://www.shovrimshik.org)
- x CrimethInc., “Detener a la policía en ciudades de todo el país”, 7 de Febrero de 2024, [www.crimethinc.com/2024/02/07/stopping-the-cop-cities-countrywide-with-a-report-from-lacey-washington/](http://www.crimethinc.com/2024/02/07/stopping-the-cop-cities-countrywide-with-a-report-from-lacey-washington/)
- xi CrimethInc., “No te detengas: continua la lucha contra Cop City”, 12 de Diciembre de 2023, [www.crimethinc.com/2023/12/12/dont-stop-continuing-the-fight-against-cop-city-six-more-months-in-the-movement-to-defend-the-forest/](http://www.crimethinc.com/2023/12/12/dont-stop-continuing-the-fight-against-cop-city-six-more-months-in-the-movement-to-defend-the-forest/)

## ***NOTA DE LES EDITORES:***

¡Nos encanta escuchar sobre ustedes! Si usted tiene alguna idea para este boletín o algo que quisiera publicar, incluyendo arte y poesía, mándenlo, por favor. Estamos interesados en publicaciones relacionadas al colectivo. El propósito de este boletín es, entre otras cosas, ser un lugar donde les encarceladas comparten experiencias, nuevas ideas, críticas, perspectivas, y alegría.

También queríamos mencionar que tuvimos algunas dificultades técnicas con nuestro teléfono durante la primavera y el verano. Si trataron de comunicarse y no funcionó, lo sentimos mucho. Debería de funcionar ahora. También imprimimos mal nuestro número de teléfono en un boletín previo. Nuestro número es (510) 406-2500.

Nuestra capacidad en los últimos años ha sido relativamente baja pero hemos trabajado duro para incrementarla y estamos felices de anunciar que nuestros intentos están funcionando. Si han tratado de hablar con nosotros o han mandado una carta y no hemos respondido, intenten de nuevo.

Queremos reiterar para lo que estamos disponibles:

- Enviar materiales de educación política para usted y para compartir- tenemos un catálogo enfocado en organizar y podemos buscar otras materias. Leer juntas es una gran manera de organizarnos con personas de la misma opinión
- Seguir las condiciones de adentro- abusos, condiciones inhumanas, y actividades relacionadas a los guardias/la administración dentro de su institución. Por favor escríbenos si quieres que sigamos ciertas historias o experiencias
- Apoyar la unidad de usted y otras encarceladas en lucha contra condiciones en su institución, y cómo prepararse para las represalias
- Asistir con la investigación de organización colectiva y acción colectiva
- Escribir y desarrollar análisis político